

De la sculpture... tous azimuts On Sculpture... Everywhere

Serge Fisette

Number 94, Winter 2010–2011

La sculpture en Outaouais
Sculpture in the Outaouais Region

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/63090ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Le Centre de diffusion 3D

ISSN

0821-9222 (print)

1923-2551 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Fisette, S. (2010). De la sculpture... tous azimuts / On Sculpture... Everywhere.
Espace Sculpture, (94), 5–5.

De la sculpture... tous azimuts

On Sculpture... Everywhere

Serge FISETTE

C'est sur le thème de la « géographie » qu'est axé le dossier de ce numéro d'*Espace*, telle une façon de *cartographier* la sculpture d'une région donnée, en l'occurrence celle qui se pratique dans l'Outaouais. Toutefois, comme le souligne François Chalifour, responsable du dossier: « Il ne s'agit pas ici de faire l'apologie du milieu régional, mais plutôt de témoigner de la profonde transformation de la réalité de l'art actuel en Outaouais qui justifie, en quelque sorte, la pertinence d'en parler ici et maintenant. » Regroupant également des textes de Marie-Hélène Leblanc, Louis Cummins et Jonathan Demers, le dossier jette donc un certain éclairage sur le travail d'artistes seniors qui ont ouvert la route en véritables *pionniers*—Jean-Yves Vigneau, Miguel Berlanga, Annie Thibault et Josée Dubeau—, à la fois qu'il nous fait découvrir de jeunes créateurs tels Hug o Gaudet-Dion, Philippe Hamelin, ainsi que Cardin & Myers (Mathieu Cardin et Mélanie Myers).

Et pour rester dans cette même voie du *géographique*, on lira aussi avec intérêt des comptes rendus d'événements qui se sont tenus dans plusieurs coins du pays : *ecH₂O, L'écho-l'eau* de Richard Purdy, à Shawinigan; l'exposition de Jean-Pierre Gauthier, à Cambridge en Ontario, et celle de José Luis Torres, à la Galerie du centre d'artistes Voix Visuelle, à Ottawa; l'exposition d'Éric Cardinal, *Comme une sorte de surgissement*, présentée au Centre d'exposition Expression de Saint-Hyacinthe et celle de Lucie Duval au Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul; la rétrospective d'Eva Brandl à la Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke; l'intervention d'Emmanuel Galland et de François Lalumière, *Retourne-moi/Invert Me out*, à la Galerie Articule (Montréal); auxquels s'ajoute, hors frontières, une visite du prestigieux Yorkshire Sculpture Park en Angleterre. Quant à Gilles Daigneault, il regroupe des *Morceaux choisis* qui nous amènent à Montréal, Québec, Paris...

This issue of *Espace* focuses on the theme of “geography” in an exploration that *maps* sculpture in a specific area, in this case, the way it is practiced in the Outaouais region. However, as François Chalifour, in charge of these essays, points out: “This is not about praising the regional milieu, but rather a way of showing the utter transformation of contemporary art in the Outaouais region, which makes it pertinent to speak about it here and now.” Grouping together texts by Marie-Hélène Leblanc, Louis Cummins and Jonathan Demers, the issue foregrounds the work of senior artists who cleared the way like real *pioneers*—Jean-Yves Vigneau, Miguel Berlanga, Annie Thibault and Josée Dubeau—and at the same time brings to our attention young artists such as Hug o Gaudet-Dion, Philippe Hamelin and the duo Cardin & Myers (Mathieu Cardin and Mélanie Myers).

To stay on this *geographic* path, the reviews of events held in various spots throughout the country will certainly provide a stimulating read: Richard Purdy's *ecH₂O, L'écho-l'eau* in Shawinigan; Jean-Pierre Gauthier's exhibition in Cambridge, Ontario, and José Luis Torres' show at Voix Visuelle artist-run centre's gallery, Ottawa; Éric Cardinal's *Comme une sorte de surgissement*, presented at Centre d'exposition Expression in Saint-Hyacinthe and Lucie Duval's work at Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul; Eva Brandl's retrospective at Galerie d'art du Centre culturel of Université de Sherbrooke; Emmanuel Galland and François Lalumière's, *Retourne-moi/Invert Me out*, at Articule in Montréal; plus, in an excursion beyond our borders, a visit to the prestigious Yorkshire Sculpture Park in England. And, Gilles Daigneault takes us to Montreal, Paris and Québec City with his collection of *Morceaux choisis*...

Translated by Bernard SCHÜTZE



José Luis TORRES, *Lieux de passage*, 2010. Galerie du centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa. Photo: avec l'aimable autorisation de l'artiste/courtesy the artist.



Éric CARDINAL, *Comme une sorte de surgissement*, 2010. Détail/Detail. Centre d'exposition Expression. Photo: avec l'aimable autorisation de l'artiste/courtesy the artist.

Jean-Yves VIGNEAU, *Equação da água* (*L'équation de l'eau*), 2009. Bois, acier galvanisé/Wood, galvanized steel. 2.5 x 18 m. Biennale Vento Sul, Curitiba, Brésil. En collaboration avec la *Manif d'art de Québec*/In collaboration with *Manif d'art de Québec*. Photo: J.-Y. VIGNEAU.